

## T "Ph Ch i" đ n "Game Ch i"

T&#225;c Gi&#7843;: M c Lan

Th&#7913; Ba, 30 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2011 19:37

---

V a bán, v a ch i – "Nét văn hoá Hà N i"?



«Tr a 15/02, m t khách m i đ ng xe tr c quán h i: "Ch i, đ xe ở đâu?" Bà đ p ngay vào m t: "Đ lên nóc nhà này này!" M t th c khách g i rau s ng đ n l n th 3, b bà ch m qua bàn bán hàng quát v i vào nhà: "Đây không có rau, t tr ng mà ăn!".

«Nghe bà ch i đã quen, m t ch khách sau b a tr a ngon mi ng d ũng c m l i g n bà b o: "Ch gói cho em 1 cái l i v nhà, nhà em ít ng i, ch cho cái be bé". Bà ch quán ng i c nh n i canh nghi ngút khói, m t đ ph ng ph ng qu c m t: "Đây không có hàng bé! 60 nghìn đ đ u". Ch khách b t đ u h i, g t đ u ngay. Nh ng bà hàng ch a h t c n. Bà v a gói hàng, m c n c ch m, v a nguýt ch khách: "Đã mu n ăn ngon l i còn đòi r !" R i c n cáu gi n dâng cao trào, bà móc cái l i l n ra kh i túi nilon đ nh đ a cho khách, ném vào r : "Thôi không bán n a đâu, v đi!" Ch khách tím m t l i th i ra v .» (1)

Trên đây là đo n văn t l i m t ho t c nh th ng th y m t s quán ăn Hà N i. Khách vào quán b ch i té tát đ n n i thành câu vè:

"Ăn hàng Hà N i: Mi ng nhai, tai nghe ch i".

Th m chí, vi c ch i (khách) còn đ c nâng lên cái t m: "văn hóa ch i"!

Ai b o b ch i là kh , b ch i s ng l m ch !

## TỜ "PHỒ CHỒI" ĐỒN "GAME CHỒI"

T&#225;c Gi&#7843;: Mồc Lan

Th&#7913; Ba, 30 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2011 19:37

---

Chồc không ai thích nghe chồi? Nhồ ng nhồ ng bà bán quán Hà Thành nồu có chồi cũng không có ý "chĩa mũi dùi" vào chính ngồồi khách. Nhồ ng câu chồi nhồ "hát" đó có thồ coi là mồ t loồi "hình nghồ thuồ t" giúp cho quán ăn có mồ t "phong vồ" đồc biồ t. Vì thồ mồi có nhồ n đồ nhồ nhồ sau:

«Khi mà quán cháo chồi nồi tiồ ng cồ nh Nhà thồ Lồ n... hồ t chồi (có thồ do thồ a khách đồ n, và cháo gà không đồ hồ p đồ n thồ c khách bồ ng nhồ ng món ăn hiồ n đồi mồi "nồi"), ngồồi sành ăn Hà Nồi lồi bồ sung vào danh sách ghé chân, là nhồ ng quán ăn mồi, vồ a bán vồ a chồi "ác liồ t" hồ n.» (1)

Thồ m chí có ngồồi còn cho rồ ng khi biồ t nhồ ng lồi nói phồ phàng kia không cồ tình dành cho mình thì chúng trồ thành mồ t thồ giúp ngồồi ta nhồ lồi thồi... thồ ồu.

«Tôi không phồi ngồồi Hà Nồi. Nhồ ng tôi sinh tồi Hà nồi và mồ t phồ n tuồi thồ tôi đã ồ đó. Thồ nh thoồ ng vồ Hà nồi, tôi lồi thích ghé vào nhồ ng quán "chồi" nhồ vồ y đồ nghe lồi nhồ ng "bài chồi" cồ a hàng xóm khu tồ p thồ mồ t con gà hoồ c cồ a nhồ ng cô mồ u đồ ch viên trong nhồ ng lồ n chen chân mua hàng bồ ng tem phiồ u mà đã quá lâu rồi tôi không nghe thồ y nồ a; mồ c dù tôi có thồ a tiồ n đồ vào nhồ ng nhà hàng sang trồ ng nhồ t. Nhồ ng lúc thồ này, tôi nhồ sồ ng lồi thồi niên thiồ u. Mong các bồ n thông cồ m. Nhồ ng hàng quán mà các bồ n lên án ồ Hà Nồi sồ dĩ vồ n đồ ng khách có lồ vồ n còn nhiồ u ngồồi có tâm trồ ng nhồ tôi. (Lê Văn Sồ n, Nguyồ n Hoàng, Đà Nồ ng, lesson40@...)» (2)

Không ăn thì biồ n!

Tuy nhiên, món ăn đồồ c nêm thêm "gia vồ" chồi cũng làm rồ t nhiồ u thồ c khách lồ m giồ ng.

«Ngày nào đi làm vồ tôi cũng đi qua hàng bún ồ ngách Chồ Ngô Sĩ Liên. Có mồ t lồ n, tôi giồ n chồ ng không ăn cồ m nhà mồi tồ t vào quán bún đồ c mừng cồ a bà bán bún có nói tồi trong bài viồ t, vồ a ngồi xuồ ng ghồ giồ t mình nghe bà ta chồi ngồồi làm: "Thồ ng kia mồ t mầy mù à, mù thồ mà thồ y gái hồ hang ngoài đồồ ng cồ là cồ dán mồ t vào mông, ngồ c..." và còn rồ t tồ c tồu hồ n nồ a. «Tôi thồ y nóng mồ t, đồ nh đồ ng đồ y ra vồ thì bà ta đồ a bát bún cho tôi, tôi đành ăn vài gồ p rồi ra vồ. Thồ mà khách cồ đồ n đồ ng nghồ t. Có ngon đồ n đầu nhồ ng nghe bà ta chồi, tôi cũng không thồ nuồ t nồi. Tồ giồ đồ n già, tôi sồ không bao giồ qua đó mà đi đồồ ng khác vì tôi đồ ồ ng vồi nhồ ng lồi ăn tiồ ng nói vô văn hóa. (Cồ m Tú, Ngồ Văn Hồồ ng, Đồ ng Đa, Hà Nồi,

## T "Ph Ch i" đ n "Game Ch i"

T&#225;c Gi&#7843;: M c Lan

Th&#7913; Ba, 30 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2011 19:37

---

saobang\_511\_163@...)» (2)

Có khách còn phân tích vì c "Ch i hay Không Ch i" m t cách th c t rành r t h n.

«Nh ng nhà hàng ng c đ i nói trên th ng có "cá tính" đó là ch bi n ngon và d ng nh c ý th c l n vô tình, h c g ng x t v i khách nh đ t o s c h p đ n, ch t "gây nghi n" c a riêng mình. Và quát, đ u i, ch i t c là v n còn... quan tâm đ n khách. Nh ng ph bi n h n, ngán ng m h n chính là s coi th ng khách. B (b m c) h t! «Trong m t quán ăn sáng ph Yên Ph , đám khách mi n Nam vào g i bánh mì p-la. Không th y nhà hàng đ đ ng, t ng b quên, khách nh c. Tay ph c v không thèm nhìn khách, li n nói: "Đ i 15 phút!" Ch 10 phút sau, khách l i g i tay nhân viên n . Anh ta c c l c: "M i 14 phút!". "p qu tr ng thì hai phút ch m y!" - "đây quy đ nh g i gì cũng 15 phút" - "Tr i, quy đ nh k v y?" Gã ph c v m t không bi n s c, m t không nhìn ng i đ i tho i, v a đi vào nhà v a l m b m: "Ăn không ăn thì bi n!" Đoàn khách há h c m m, ng i n h i ng i kia mà không tin tai mình...«Ph bi n nh t là tình tr ng g i ít mang nhi u. G i món trong th c đ n, nhà hàng không có nh ng cũng không thèm thông báo. Khi khách h i quá thì nói là h t r i. Th m chí không h t cũng nói là h t đ đ ... phi n. M t nhà hàng có đ a th đ p nh t nhì Hà N i bán đ c s n bánh tôm ngay c nh h Tây cũng có thái đ ph c v r t khó ch u. Khách ăn xong, g i chén trà, nhân viên x ng gi ng: "Không có!" Nh ng khi th y đoàn khách n c ngoài ng i bàn bên ăn xong thì h bê ra m t m trà. T t nhiên là tính thêm ti n...» (3)

### "Ch i": B nh lây đ ng mi ng

Khi th y vì c ch i r a giúp cho nhi u quán ăn tăng thêm l ng "truy c p", nh ng d ch v khác cũng b t đ u áp đ ng lo i lo i ngôn ng "đa năng/đa đ ng" này.

«Thu n b c xúc k v m t l n mua áo: Vào c a hàng qu n áo, ch n mãi m i đ c m t ki u v a m t. Tôi m c th , m y ch bán hàng t m t c khen đ p, h p đáng. Áo h i r ng nên tôi không mua, nào ng v a b c chân ra kh i c a hàng đã b ch bán hàng quát th ng vào m t: "Đ con điên, x u nh Th N còn bon chen áo x ng!"

«T i m t c a hàng qu n áo c nh đó, bà ch hàng đ ng ý cho m t khách m c th m t chi c qu n bò. Sau khi th , khách t ý hài lòng nh ng khi nghe bà ch "hét" giá 320.000 đ ng, cô b ngay ý đ nh mua. Mè nheo ép khách m c c không thành, bà ch li c xéo, g n gi ng: "Kh

## Từ "Phố Chửi" đến "Game Chửi"

T&#225;c Gi&#7843;: M&#225;c Lan

Th&#7913; Ba, 30 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2011 19:37

---

rách áo ôm, mặt xu không dính túi thì đứng có s&#228; vào hàng ng&#228;i ta, h&#228;m tài c&#228; ngày".» (4)

Nh&#228; trái c&#228;u tuy&#228;t c&#228;ng l&#228;n c&#228;ng to, ti&#228;ng ch&#228;i c&#228;ng lúc c&#228;ng tr&#228; nên th&#228; b&#228; t&#228;c t&#228;n. Th&#228;m ch&#228;i l&#228;i ch&#228;i c&#228; th&#228; làm cho ng&#228;i (th&#228;ch) ch&#228;i t&#228; "đ&#228;u th&#228;ng ng&#228; bi&#228;n thành hành đ&#228;ng"

«Tr&#228;a 16/2, đ&#228;p vào m&#228;t PV là hình &#228;nh m&#228;t bà ch&#228; mi&#228;ng xo&#228;n xo&#228;t ch&#228;i khách hàng, tay khua khua gi&#228;y đ&#228;t v&#228;a qua... đ&#228;ng qu&#228;n c&#228;a bà. «T&#228;i m&#228;t qu&#228;y qu&#228;n áo, m&#228;t khách b&#228; ch&#228; hàng túm tóc, n&#228;m ch&#228;t tay không cho đi vì ch&#228;a "m&#228; hàng, m&#228;c c&#228; r&#228;i thì ph&#228;i l&#228;y!" H&#228;i ra, m&#228;i bi&#228;t giá nói th&#228;ch c&#228;a chi&#228;c áo là 300.000 đ&#228;ng, khách ch&#228; tr&#228; 100.000 đ&#228;ng. Th&#228;y khách đi ch&#228; t&#228; m&#228; đ&#228;ng l&#228;i xem, bà ch&#228; hàng đ&#228;nh bu&#228;ng tay gi&#228; khách, tay kia qu&#228;ng cái áo vào m&#228;t khách, mi&#228;ng không ng&#228;t ném theo sau "th&#228;ng đ&#228;" nh&#228;ng câu ch&#228;i t&#228;c t&#228;u.» (4)

## Từ ch&#228; đ&#228;n... tr&#228;ng



«Chuy&#228;n h&#228;c sinh ch&#228;i b&#228;y th&#228;i nay đ&#228; tr&#228; thành nhan nh&#228;n. Hi&#228;m khi đ&#228;ng tr&#228;c c&#228;ng tr&#228;ng c&#228;p 3 nào (k&#228; c&#228; tr&#228;ng chuy&#228;n, tr&#228;ng đ&#228;m) mà không th&#228;y bóng dáng vài áo tr&#228;ng v&#228;ng "ph&#228; khoa" t&#228; tung. C&#228;ng "b&#228;ng s&#228;ng", c&#228;ng hot boy hot girl l&#228;i c&#228;ng v&#228;ng nhi&#228;u nh&#228; đ&#228; kh&#228;ng đ&#228;nh v&#228; tr&#228;i Vip c&#228;a mình. Nh&#228;ng v&#228;i các trai tài gái s&#228;c ngày nay, thì không h&#228;n c&#228; vi&#228;c gì m&#228;i ch&#228;i b&#228;y, h&#228; đ&#228; chuy&#228;n sang "n&#228;i b&#228;y", nghĩa là b&#228;t c&#228; chuy&#228;n gì cũng l&#228;i t&#228; b&#228;y vào ch&#228; không nh&#228;t thi&#228;t gh&#228;t ai m&#228;i ch&#228;i. Ng&#228;ng "ph&#228; khoa" đ&#228;c tung ra đ&#228; thay th&#228; cho vài t&#228; và câu thông th&#228;ng nh&#228; "Đ..o", "Đ..t" thay cho "Không", "C&#228; L..." thay cho "C&#228;n l&#228;u"... Đ&#228;n đ&#228;n, trên các forum, trong các câu chuy&#228;n phi&#228;m và c&#228; chuy&#228;n nghi&#228;m túc, xì tin v&#228;n đ&#228;ng "tri&#228;t đ&#228;" t&#228; b&#228;y nh&#228;m thay th&#228; câu thông th&#228;ng. Ng&#228;ng "ph&#228; khoa" đ&#228;ng đ&#228;n chi&#228;m lĩnh các cu&#228;c đ&#228;i tho&#228;i.» (5)

"N&#228;i b&#228;y/n&#228;i t&#228;c" là m&#228;t xì-tin (style) hay m&#228;t (mode) không "k&#228; th&#228; gi&#228;i tính".

## T "Ph Ch i" đ n "Game Ch i"

T&#225;c Gi&#7843;: M c Lan

Th&#7913; Ba, 30 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2011 19:37

---

«Ch ng bi t có ph i sinh ra trong m t gia đình chuyên... đòi n thuê nên Huy n Trâm (sn1992) s m ng m vào ng i cái "t ch t" ch i b y không. Hi m khi th y Trâm nói m t câu bình th ng mà không vng lo n x , tr khi nào lên l p, tr l i th y cô giáo. V i Trâm, m c nhiên trong t đ i n ngôn ng c a cô không có t "Không", mà là "Đ..o", ho c "Đ..t", không có "Cái gì" mà là "L..", th t vô cùng "phong phú"!! Ví d , b n g i đi ăn mà không đi đ c, ngay l p t c Trâm tr i: "Ăn l... gì gi này, đ... đ i tao đ c m t tí à!". Chính vì quen thói nói b y, nên Trâm đã ph i s m bye bye tình yêu l n c a mình m t cách đ y cay đ ng.» (5)

Ch i th đ ng nh là cái đ p đ các "teen" phát huy kh năng sáng t o c a h .

«Cách đây 2, 3 năm thì n i lên cái phong trào g n tên ba m vào tên con r i g i, hay kh ng khi p h n là ch g i mình tên ba m . Tôi có m t câu chuy n vui và là m t k ni m đầu đ n c a th ng b n tôi v v này: Hôm đó h n đang ở nhà m t mình và ng tr a. Chuông reo. Có gi ng 1 ng i vang lên: "B i!" (B là tên ba h n). H n ngái ng nghe không rõ t ng m y th ng b n đi qua "nhân ti n" g i "tên h n" luôn. H n nhào ra ban công và hét: "ĐCM m y th ng ch i cái gì đ y". Ôi thôi, kh i nói k t c c ch c ai cũng bi t. Ng i b m chuông là m t ng i h hàng q lên nên cu i cùng cũng không cng th ng l m nh ng ng i h hàng đó ch c không bao gi quên cái câu h n đã hét. C th t ng t ng n u ng i b m chuông là s p c a ba hay m h n thì h u qu nh th nào?

«G n đây thì l i là ki u ch i đ m ti ng Anh vào cho "sang". B t đ u th y nh ng nhóm b n đi trên đ ng mà toàn riu rít nh ng F v i S\*\*t. Hay ho gì nh ? Ch i v n là ch i, b y thì còn b y h n Ti ng Vi t nhi u. Dùng ti ng Anh có nâng cao t cách hay mác h c th c c a b n h n không? N u nh ng ng i n c ngoài đ n VN, đ n TH và th y h c sinh, th y dân teen ch i b y vô t i v nh v y thì h s đánh giá con ng i Vi t Nam ki u gì đây?» (6)

## H c ch i Online

Ng i ta không ch dùng ch i đ câu khách vào quán mà còn dùng nó nh m t món hàng đ bán cho ng i, nh t là cho nh ng đ a tr ham vui, ham ch i.

«H u nh t t c các game online hi n nay đ u có tr ng h p ch i b y công khai. Do đó, các game th thu c đ ng con nhà lành (không bi t ch i) thì g n nh không th ch i game. Đ i v i các b n tr , vi c ch i nhau khi ch i game đã tr thành m t thói quen. «Có m t nhóm h c sinh



«Tôi là ng i Hà N i và tôi c m th y r t x u h khi gi a cái m nh đ t luôn t hào là "nghìn năm văn hi n" này l i t n t i nh ng ng i có th dung túng cho nh ng hành đ ng vô văn hóa và thô t c nh th t n t i, nh th nó là m t m ng c a "văn hóa" Hà N i. Tôi r t hoan nghênh khi tác gi phanh phui nh ng "trò thô thi n" c a các hàng quán nh v y trên m t báo, đó là trách nhi m cao c c a ng i làm báo.

«Nh ng báo chí ch có th cung c p thông tin, cung c p s th t, còn trách nhi m ph n bi n thu c v xã h i mà c th là thu c v m i ng i dân Hà N i. Chúng ta không đ c báo ch đ bi t, bi t r i... đ đ y! Ng i dân Hà N i hãy kiên quy t nói không v i nh ng hàng ăn quán n c kinh doanh trên n n t ng vô văn hóa này. Chúng ta không th th a hi p đ s ng chung v i thói x u, mà hãy quét s ch nó ra kh i xã h i! (ĐTH, Hà N i, j.angelus@...)» (2)

Ch i đã lây lan nh m t b nh d ch, và có ng i c g ng tìm hi u v nh ng nguyên nhân cho căn b nh đó:

«Giáo s Bùi Minh Đ c trong cu n "Đ u n văn hóa Hu " đã phân tích ti ng ch i mi n Núi Ng Sông H ng và cho r ng: Ch i là m t hình th c ph n kháng, ph n kháng tích c c là vung câu vung ch quy t li t vào m t nhau còn ph n ng tiêu c c là dùng ti ng khóc đ bi u l tâm tình. Đúng, n c m t cũng là m t th vũ khí, ti ng th dài cũng là m t th vũ khí, th m chí s im l ng cũng là m t th vũ khí đ bày t s đ i l p. Và nói gì thì nói, ti ng ch i v n là th vũ khí tai h i nh t, tai h i v i c ng i, ng i b ch i và môi tr ng dân c.» (10)

N u ch i là m t cách đ bày t s ph n kháng, đ i l p thì trong tình hình Vi t Nam hôm nay ch i s đi t i đâu? Có th nào t "ph ch i" đ n "game ch i" ng i dân s đ n quen và ti n lên ch i luôn c ... chính quy n, hay là ng i dân s ch dám ch i l n nhau mà thôi? T t c đ u tùy thu c vào s quy t đ nh c a ng i Vi t Nam.

Không có căn b nh nào đ c ch a kh i n u ta không di t tr chính căn nguyên phát sinh ra c a nó.

## Tài liệu "Phân Tích" về "Game Chơi"

Tên: Nguyễn Thị Lan

Địa chỉ: Ba, 30 Tháng 8 Năm 2011 19:37

---

- (1) Ăn hàng Hà Nội: Miền ngụy, tai nghe chơi, Vietnamnet, 17/02/2009
  - (2) Không thể chấp nhận "kiểu văn hóa" vừa ăn, vừa nghe chơi, Vietnamnet, 17/02/2009
  - (3) Cảm thấy "thông minh" Hà thành, Quang Thịnh, tuoitre.com, 25/06/2006
  - (4) Bán hàng, "khuynh n m i"... chơi!, Vietnamnet, 17/02/2009
  - (5) Teen Và "Văn Hóa" Chơi Bụng buonchuyen.info, 02/02/2009
  - (6) Xì tin đang dần "nghe" nói bậy?, tintuc.timnhanh.com, 07/04/2009
  - (7) Chơi bậy và văn hóa học đường, Gunrunner, 22/02/2007
  - (8) Giới trẻ Việt Nam học chơi qua game, Nguyễn Lê, nghe-i-viet.com, 18/04/2009
- Văn hóa "chơi th", Vietbao, 27/11/2007
- (9) Các kiểu chơi, Huỳnh Văn Thâm, cuasotinhoc, 05/14/2008
  - (10) Chơi nh hát hay, Gia Quan, Kiến thức gia đình - Số Tết, Xuân Mậu Tý, 2008.



# T "Ph Ch i" d n "Game Ch i"

T&#225;c Gi&#7843;: M c Lan

Th&#7913; Ba, 30 Th&#225;ng 8 N&#259;m 2011 19:37

---